

November 29, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

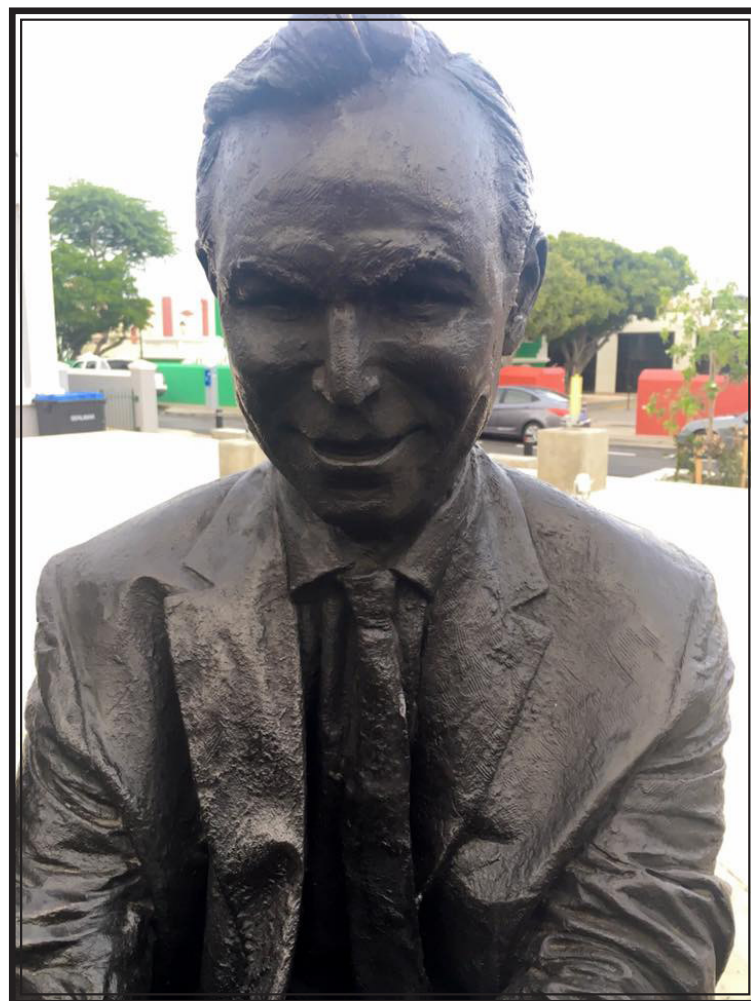
583-1400



AWEMainta

15
año

ARUBA DI LUTO. PADU A FAYECE



M-Files® Document Management System

Find and access content based on **what it is**, not where it is saved

WHAT WHERE

Automated Workflows
Access M-Files anywhere

VCC
International NV

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

INVEST SECURE

*Nos ta ofrece tranquilidad,
protehando nos comunidad.*

Pa mas informacion yama 582-7252

24 Years ANNIVERSARY

DIAHUEBS, 28 di november, 2019, den oranan di mainta Juan (Padu) Chabala Lampe, a bay descansa un rato, pero e tabata pa eternidad ora cu su curason a stop. El a fayece na su cas rondona pa su famia. Padu tabatin 99 aña y tur hende tabata en espera pa celebra su 100 aña na 2020. Padul del Caribe tabata un musico, cantautor y escritor. Mas conoci como Tata di Cultura como e ta coautor di himno di Aruba, esta Aruba Dushi Tera. El a nace dia 20 di april, 1920. Ademá di tabata dedica su mes na musica, e.o. tocando piano, for di hoben caba Padu a move den e mundo di arte, inclusive tabata gusta pintura y a skirbi buki. Pues no solamente un musico, pero tambe escritor, un filosofo, esta un persona multifacetico.

Alerta: Ta topando cu hopi criadero



Departamento di Salud Publico tur aña di nobo ta recorda comunidad atrabez di nan campananan di conscientisacion riba e peligernan di malesanan transmiti pa sangura y tambe kico cada uno di nos mester haci pa contribui na reduci e risico. Ultimo lunanan hopi awa a yobe na Aruba y esaki ta hisa e posibilidad pa un aumento den casonan di Zika, Dengue y Chikungunya.

Seccion di GKMB ta yuda den e tarea di combati e sangura door di pasa cas pa cas controla, señala y educa cada individuo con pa controla rond di nan cas y con pa cuida awanan para cu tin uzo domestico pa nan. Tur e trabou aki GKMB su team ta haci pa na momento cu awa yobe cada persona sa con pa controla rond di nan cas y sa tambe kico pa haci y dicon.

Lamentablemente seccion di GKMB ta encontrando masha hopi criadero mes rond di e casnan cu nan ta bishitando.



Esaki ta un peligro grandi cu por ocasiona brote of asta epidemia mes di malesanan transmiti pa sangura si hunto como un comunidad nos no tuma accion y deshaci di tur material cu por mantene awa manera hemchi, taira, bari, cosnan di hunga di e muchanan, tapadera, scoter di mata y mas.

Na e momento aki cifranan di malesanan transmiti pa sangura ta relativamente abou, pero esey no nifica cu nos tin pa warda te ora baca hoga pa nos tuma accion.

Departamento di Salud Publico di Aruba ta haci un yamada na comunidad pa tuma accion y controla rond di nos casnan en busca di criaderonan di sangura y deshaci di esakinan. Seccion di GKMB su so no por atende cu e problematica aki, nos mester ayudo di comunidad. Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di GKMB di Departamento di Salud Publico na 5224200 y like e Facebook page Directie Volksgezondheid Aruba pa keda bon informa.

Utilities a logra 503 miyon pa 13 proyecto pendiente



UTILITIES ARUBA^{NV}

DIARANSON ultimo den sala di Dr. Edward Cheung Center of Innovation, cu caranan satisfecho y kisas hasta un poco cansa, a firma e acuerdo di mas grandi y ventahoso cu UTILITIES, WEB y ELMAR a logra den su historia. Presente na e evento aki tabata tur lenders cu a participa na yega na e montante importante aki y esnan involvi pa logra e acuerdo unico y historico aki. Despues di un mocion den Parlamento cu a pidi pa un merge entre UTILITIES ARUBA, WEB y ELMAR, e importancia di un prestamo consolida tabata crucial. Asina e proceso a cuminsa na Mei 2018, momento cu UTILITIES ARUBA a firma cu e compania Finance Quest, pa fungi como Arranger y subi Mercado financiero pa busca financiamiento pa e monto total di 503 miyon florin.

E compania Finance Quest, consistiendo di 3 consehero financiero local, hunto cu mas di 75 aña di experiencia, a logra na cera un acuerdo unico cu interes y condicionnan di mas abou cu a yega di keda logra. E mesun compania aki a logra un deal unico pa Aeropuerto di Aruba caba y cu e acuerdo aki, a bolbe demonstra nan capacidad. E financiamiento aki tabata importante pa e alrededor di 13 proyecto pendiente cu ta resorta bou di UTILITIES, WEB y ELMAR.

Entre otro e proyecto di un edificio di laboratorio nobo, un sistema di battery energy storage, water reroute via Watty Vos Boulevard, VFD Pumps Alto Vista y Sero Preto, Smart Metering di awa y coriente pa menciona djis algun, tur cu e meta principal di baha prijs di awa y coriente.

Total a participa 10 lenders, local y internacional; Caribbean Mercantile Bank NV, First Caribbean International Bank (Curacao), RBC Royal Bank (Trinidad & Tobago), Fatum Life Aruba NV, Ennia Caribe Leven NV, Stichting Bedrijfspensioenfonds Aruba, Stichting Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresanan di Fundacionnan Publico, Algemeen Pensioenfonds van Curacao, Stichting Vidanova Pensioen Fonds, Foundation Pensioen Fund Isla Curacao. Como Agent den e acuerdo aki ta United International Bank NV.

Oficina di abogadonan cu a keda encarga cu aspectonan legal di contracto aki tabata Spigt Dutch Caribbean. E acuerdo necesario y crucial aki awor lo percura pa continuacion y realisacion di plannan cu tabata pega pa un tempo caba pa logra e meta di gobierno cu ta pa baha prijs di awa y coriente pa nos comunidad.

Piscadonan contento cu e avanse rapido di renovacion di pier na Spaans Lagoen



E avanse rapido bisto di e renovacion di e pier na Spaans Lagoen, Pos Chikito, ta hayando bon comentario di parti di piscadonan y publico general. Despues cu algun siman pasa a anuncia e trabou, awo ya caba por mira mas of menos mitar di e pier den un estado renoba y cu mehoracion pa segura e durabilidad di e facilidad pa piscadonan di e area.

Pier tabata den mal estado:

E pier cual su construccion ta data di mas di 20 aña atras a ser construi e tempo aya door di APA NV como contribucion na e comunidad di piscado. Desde e tempo ey, clima y uso diario a tuma un costo riba e pier, unda esaki a bay atras cu tempo y desgaste. Ya pa casi 5 aña sr. Alex Farro tabata boga pa e renovacion di e pier pero door di varios motibo no a logra esaki te recientemente. Grandi tabata su alegria ora 11 di november ultimo e por a mira e trabounan cuminsa na e sitio cu kitamento di e estructura bieu. Unabes cu a kita e parti ariba a bira ainda mas evidente e peliger grandi cu e pier tabata aden. Un poco mas y por bisa cu e lo a cay aden por completo.

Pronto lo ta renoba completamente:

E trabou ta ya caba awor casi mitar di e pier y e mehoracion ta bisto. Nochi y dia si kier haci e comparacion. Piscadonan ta dunando bon comentario y tur cu a mira e avanse ta positivo pa cu e cambio. Ta premira cu denter di 1 siman mas e lo ta casi cla.

Ta sigui cu inversion:

Di e forma aki Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta sigui cumpli cu su meta den yuda piscadonan di henter Aruba. Hadicurari ta orguyoso di inversionnan den facilidadnan di piscado. Entre esakinan a renoba e pier di Hadicurari, a traha un pier y berghok na Spaans Lagoen, a construi e pier na Waf di Oranjestad, a renoba parti di e pier di Cura Cabay, a renoba un pier na Colony y awor ta renobando e otro pier na Spaans Lagoen.

Tur esaki ta posibel na cooperacion di gobierno cu ta pone confiansa pa e fundacion maneha (beheer) e facilidadnan, e piscadonan cu ta coopera y varios otro instancia cu ta contribui cu e fundacion sin fin di lucro cu ta existi desde 2006.

Dia 2 di december Gobierno y sindicatonan na mesa

UN biaha mas Gobierno ta invita sindicatonan di sector publico pa sinta na mesa pa dialoga riba e carta di dia 21 di november encuanto indexing.

E carta ta dirigi na e sindicatonan SADA, SPA, SEPPA, TOPA y SIMAR y e tema di e reunion ta indexing.

Den contesta riba e carta di dia 21 di november ultimo, nan ta bisa cu e proposicion cu Gobierno a duna ta basa riba e responsabilidad pa e bienestar general, tumando na cuenta e situacion financiero precario y sin precedencia hereda di pais Aruba. Pues Gobierno ta subaraya cu e tema di indexing indudablemente ta un responsabilidad comparti. No obstante e situacion financiero precario menciona, Gobierno ta convenci cu semper mester tin espacio pa sigui negocia.

Y pa e motibo ariba menciona ta invita e sindicatonan pa un reunion dia 2 di december.



THE
**NISSAN
FRONTIER**


**Innovation
that excites**

STARTING FROM
AWG 33,814*

AVAILABLE WITH
 GASOLINE OR
 DIESEL ENGINE

NISSAN FRONTIER SINGLE CAB GASOLINE	AWG 33,814*	NISSAN FRONTIER DOUBLE CAB 4X4 DIESEL	AWG 52,894*
NISSAN FRONTIER SINGLE CAB DIESEL	AWG 37,736*	NISSAN FRONTIER DOUBLE CAB 4X2 DIESEL FULL EQUIPPED MANUAL TRANSMISSION	AWG 67,946*
NISSAN FRONTIER SINGLE CAB 4X4 DIESEL	AWG 39,750*	NISSAN FRONTIER DOUBLE CAB 4X4 TURBO DIESEL FULL EQUIPPED	AWG 80,560*
NISSAN FRONTIER BASE, DOUBLE CAB GASOLINE	AWG 48,230*		

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

*Prices include all taxes. Price offer based on in stock units. Only limited stock available per trimlevel.

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21, Oranjestad, Aruba
 Tel: +297 528-9500 Email: info@topcar-aruba.com

568-9793 NissanAruba

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



GRATIS



Lider di AVP, mr. Mike Eman

Survey di Banco Central ta confirma empobrecimento na Aruba

MEDIDANAN y maneho di Gabinete Evelyne Wever Croes ta creando pobreza, dolor, sufrimento y pesimismo na Aruba. Esaki ta worde confirma den e ultimo “Consumer Confidence Survey” di Banco Central, asina Lider di AVP, mr. Mike Eman a inicia e presentacion di e rapport hopi revelador aki di e situacion deprimi cu e comunidad Arubano a drenta e ultimo lunanan aki.

Eman ta bisa cu e locual nos ta mira, sinti y tende tur dia den pueblo ta wordo confirma den e ultimo rapport di Banco Central a base di e encuesta (survey) bou di consumidornan den e di tres kwartaal di e aña aki.

Descripcionnan den e relato di CBA riba e survey y sentimentonan di e consumidor ta sclama e dolor bou di nos pueblo: “e sentimiento di consumidor a sigui deteriora”, “situacion personal financiero actual tambe a bira mas pesimista”, “condicionnan di negoshi y economico actual a bay atras tambe”, “situacion laboral actual a cay”, “e indice di expectativanan ta esun cu a deteriora mas”, “expectativanan condicionnan di negoshi y economico a bira mas negativo”.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech aruba

YAMA Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket



E dolor y pena cu pueblo ta pasando aden awor y su pesimismo pa cu futuro bou di e maneho di Gabinete Evelyne Wever Croes ta worde cientificamente prueba den e survey aki.

E sentimentonan expresa no ta laga ningun lugar na duda cu un mayoria grandi di nos pueblo ta sufriendo enormemente bou di e gobernacion di Evelyn Wever Croes y cu nos economia ta wordo severamente afecta dor di e medidanan y falta total di un maneho coherente cu perspectiva pa futuro, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta expresa.

E consumidor ta experienciando tanto nan relaidad di awe como nan expectativa pa futuro cu sentimentonan

hopi doloroso, negativo y pesimista.

E ta hopi obvio for di nan contestanan den e survey di Banco Central cu den tur faceta di nan bida nos pueblo ta sinti su mes afecta: nan realidad financiero, prijsnan, situacion den mercado laboral, finanzas publico y tambe e sentimentonan pa cu futuro tur ta negativo.

Repasando e relato di Banco Central riba e survey aki e lider di AVP, mr. Mike Eman a expresa cu organisacionnan den nos comunidad, di tur sector, laboral, empresarial y esnan encarga cu supervision mester bati alarma pa hunto por cambia e rumbo desastroso aki cu Gabinete Wever Croes ta hibando Aruba.

Rocco Tjon:

A entrega ley di iniciativa “identificatieplicht”

“DESPUES di a gasta algun minuut valioso pa desbarata fechorianan di AVP, instrui door di Mike Eman, nos a termina awe e “nader rapport” riba e ley di “identificatieplicht”. Hunto cu colega sr. Tevreden nos a traha riba e puntonan cu conseho consultativo a trece padilanti y diahuebs mainta a entrega e producto final na Presidente di Parlamento,” Parlamentario Rocco Tjon ta bisa den un declaracion manda pa prensa..

META DI E LEY

E meta di e ley aki ta pa brinda trahadornan den e aparato hudicial un instrumento mas pa eherce nan tarea di control. Consecuentemente esaki lo fortifica mantencion di orden en general. Lugarnan publico mas miho controla y mas sigur lo ta e resultado. Banda di e balor agrega riba e aspecto represivo e ley aki lo tin su efecto preventivo tambe pa diferente tipo di criminalidad.

PROCESO DI CONTROL

A tene cuenta cu e hecho cu e instrumento aki ta uno pisa y p’esey den e ley a mara su uzo na un training intensivo. Na mes momento a incorpora tambe e obligacion na e Minister di Husticia pa bin cu reglanan na cual e “opsporingsambtenaren” mester atene nan mes na dje pa por pidi un persona su papel di identificacion. Na mes momento tambe mester bin cu regla pa mal uzo di e autoridad aki.

PA CONCLUI

Cu introduccion di e ley aki no ta mina derecho di nos ciudadanonan. E ta brinda solamente polis y “bu-itengewone opsporingsambtenaren” mas autoridad pa eleva seguridad. Si ta necesario cu un polis pa eherce su trabou mester pidi un ciudadano pa identifica su mes, esaki mester ta obligatorio.



Si esaki no ta e caso e efectividad pa mantene orden y brinda seguridad ta declina.

Diahuebs 11or di mainta a entrega e ley aki.

Un ley den cual ta duna esnan cu ta traha den e cadena hudicial un base legal, pa ora ta necesario pa eherce nan tarea, por exige papel di identificacion di un ciudadano.

ARUBAANSE ZWEMBOND

Desaroyando cu ayudo di Lotto

“

Nos ta hopi agradeci di cuanto Lotto ta hinca den deporte, cu nos por tin e posibilidad ey pa yuda e muchanan y mayornan crece den e deporte y pa nos yega na nos meta final cu ta e weganan Olimpico.

”



Monica Platiau



Minister Dangui Oduber:

SVb na Eagle ta bay haya un renobacion y expansion pa drenta era moderno



DIARANSON atardi Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber a acudi na Banco Social di Aseguradonan (SVb) na Eagle pa anuncia e renobacion y expansion di e oficina. E mandatario a duna un discurso caminda e la enfoca riba e necesidad di e renobacion y expansion di e edificio di SVb na Eagle.

“Na momento cu mi a drenta den e gobierno mi tabata na altura di e situacion di escasez den espacio pa traha cu SVb tabata encontra su mes den dje” asina e mandatario a expresa den su discurso. E la pidi director di Svb pa pone como prioridad pa percura pa Svb haya un edificio nobo y tambe renoba e edificio existente. Esaki ta hopi importante pa e trahadonan tin un espacio comodo pa por haci nan trabou. E hende pa e gobierno aki ta central y minister Oduber ta contento con Svb ta wordo maneha y dirigi pa a percura pa nan haya un edificio nobo. E gobierno aki a cumpli cu deseo di e trahadonan.

Minister Oduber a anuncia cu e trabounan di expansion lo inicia na maart 2020 y lo termina pa fin di aña 2020. E inversion di e expansion den su totalidad incluyendo muebleria y ekipo ta calcula

di costa entre 6 pa 8 miyon florin y despues ta sigui cu e restructuracion di e edificio existente.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e proximo añanan SVb ta bay innova den su structura di trabao, pasando di un organisacion basa riba funcionnan, cu un herarkia fuerte y centralisa, pa un organisacion basa riba rolnan, un herarkia menos fuerte y mas descentralisa. Ta p’esey e intencion ta cu e diseño di e mobiliario lo ta asina cu e ta consistente na e desaroyonan interno pa futuro. E espacio di trabao cu ta bay crea ta bay cuadra cu e transformacion cu SVb ta bay ta traha riba dje den e periodo 2020-2025.

“Mi ta contento di mira cu SVb su ambicion ta pa crea espacio di trabao di calidad, y cu ta den linea cu principionan di organisacionnan moderno y flexibel, empoderando e trahado lo mas tanto posibel, dirigi riba aumenta e calidad di servicio pa e clientenan. Loke ta remarcabel ta cu SVb tin un porcentahe di 80% di empleado cu no ta meld AO” esey tabata palabranan di e mandatario. Finalmente Minister Dangui Oduber a gradici y desea tur e empleadonan di SVb exito den nan funcion.

SPECIAL DI
FIN DI AÑA
PROBECHA
SERVICIO RESIDENCIAL & COMMERCIAL

Awg.
6,50
pa m³
20 m³ of mas

Yama awor mes:
582-4684
Of Mr. Bucket:
594-3757

ecotech
aruba
Est. 1985

mrbucket@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

SIGI NOS Ariba FACEBOOK.

Servicio pa Comunidad



15 años

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



www.facebook.com/awemainta
Online

TODAY

BLACK FRIDAY

SPECIALS

ON SELECTED NEW BLACK TIRES

Starting from*

Afl. 47,-



155/65R13

Starting from*

Afl. 52,-



165/60R14

Starting from*

Afl. 69,-



185/60R15

Starting from*

Afl. 77,-



195/50R16

Starting from*

Afl. 82,-



205/40R17

Starting from*

Afl. 88,-



225/40R18

* While supply lasts

Shaba

☎ 5870621

Sta. Cruz

☎ 5834363

Cura Cabai

☎ 5845046



ARUBA



KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



SIGUI NOS
KOORYMAN.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di diabierna 29 di november t/c diahuebs 5 di december 2019, tanten tin den stock.

18 VOLT HAMMER DRILL AND IMPACT DRIVER COMBO KIT

- 1 x M18 & M12 multi-voltahe charger
- 1 x M18 compact REDLITHIUM bacteria
- 1 x M18 compact 1/2" martio drill/driver
- 1 x M18 1/4" hex impact driver
- 1 x tas pa contractors



776.⁵⁰

499.⁹⁹

of 20000 Fun Miles



MAS CU

35%

DESCUENTO

STOEL IBIZA

- 61 x 65 x 83 cm
- Color blanco

74.⁴⁰

62.⁹⁹

of 2520 Fun Miles



CONDOR TAPIJT DI YERBE PA HARDIN

- Largura:
 - APOLLO approx. 25 mm
 - PUMA approx. 30 mm
 - RIVA approx. 40mm
- Menos mantencion di hardin
- Por solamente wordo corta den rol



10%

DESCUENTO

31.⁰⁰

28.71

p/m²

of 1149 Fun Miles

42.⁵⁴

38.29

p/m²

of 1532 Fun Miles

53.¹⁸

47.87

p/m²

of 1915 Fun Miles

BBQ CHARBROIL GAS PERFORMANCE IR 450

- 450 square inches area pa grill
- Equipa cu TRU-infrared tecnologia pa grill/cushina
- Main Burner 24,00
- Stainless steell

1170.¹⁷

879.⁹⁹

of 35200 Fun Miles



ARIBA DI

20%

DESCUENTO







KOORYMANBV.COM



KOORYMAN.ARUBA



KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



1,200,000 CHRISTMAS POINT GIVEAWAY

NOVEMBER 29 – DECEMBER 22, 2019

100,000 POINTS AWARDED
Every Friday, Saturday and Sunday

Ten daily winners of 10,000 points!

Earn 100 base slot points or 8 table credits
and swipe up to five times daily at any kiosk.

See Players' Club for details.

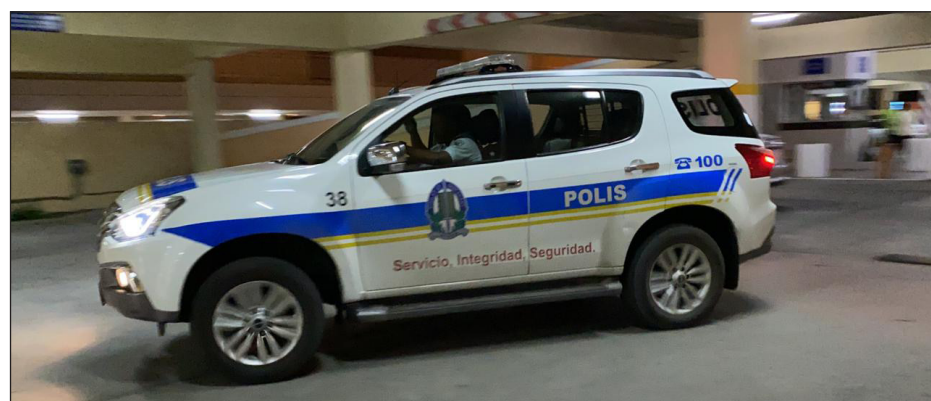
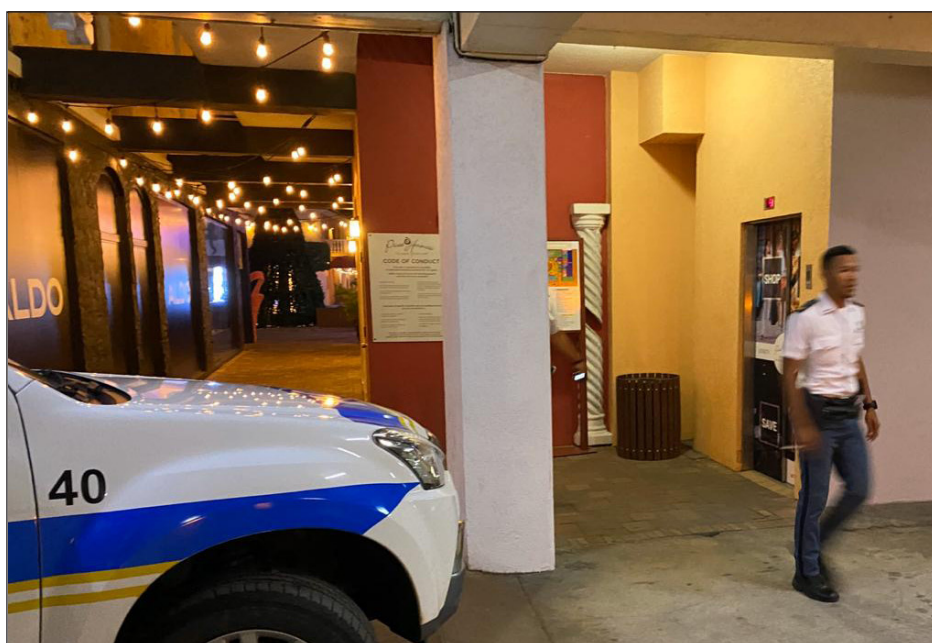
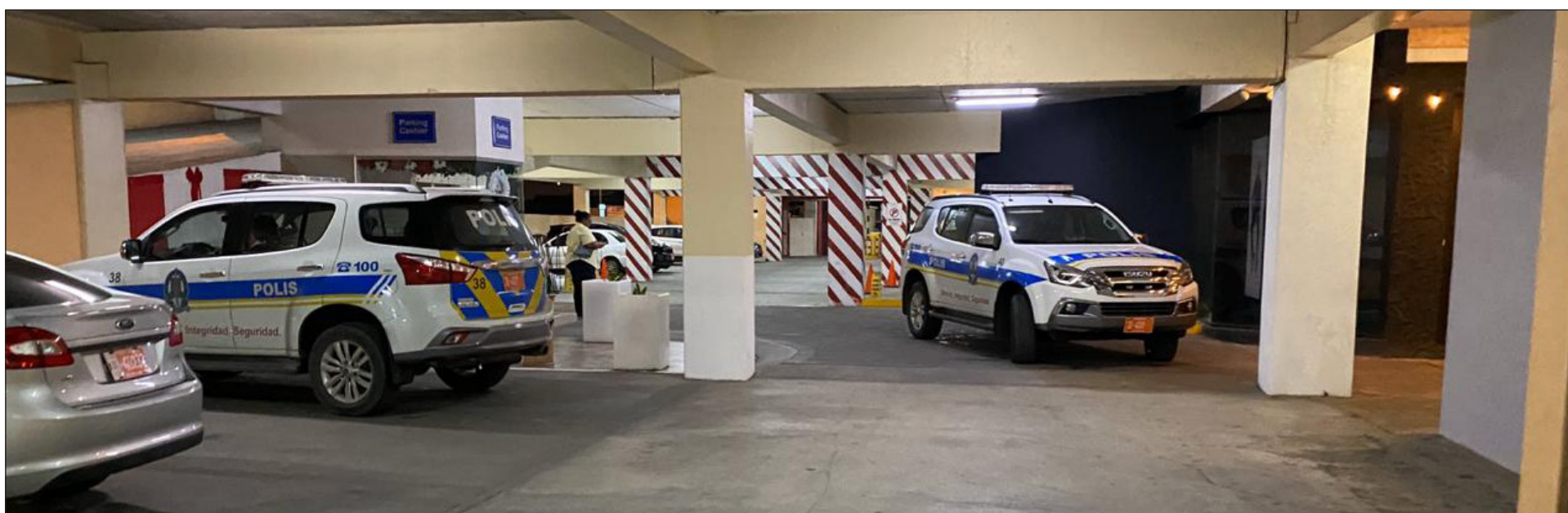


Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am | J.E. Irausquin Blvd #47 | 583.5000 | casinoalhambra.com
Play Responsibly. Visit www.gamblersanonymous.org if you or someone you know has a gambling problem.



Empleado di cinema atraca



DIARANSON anochi algo prome mey anochi polis a haya informacion di un atraco na un Cinema na Paseo Herencia.

Mesora varios unidad policial a sali direccion e sitio indica. Segun informacionnan e momento ey, lo ta trata di dos atracador arma. Ki arma a wordo usa no ta conoci. E victima di atraco tawata un personal di e Cinema.

Den su posesion elo tawata tin e placa di benta, manera nan tawata tin esaki nan a core bay y desaparece.

Polisnan a controla tur caminda rond, pero no a bin topa cu e dos atracadornan.

Loke nan a haya tawata un Scooter scondi den un mondi cerca di e Cinema, no por bisa tampoco si e Scooter tin di haber cu e atracadornan.

SUPER Do it Center®

Bo Famia Pa Semper!



Black Friday SPECIALS

Black Friday SPECIALS



Clementines

SAVE \$6.60
\$7.99

Per Bag



Pineapples

SAVE \$2.70
\$2.79

Each



Giant Watermelon with Seeds

SAVE \$1.00
\$14.99

Each



Tomato Regular

SAVE \$3.90
\$4.79

Per Kg



Sweet Potato Jumbo

SAVE \$2.00
\$3.99

Per Kg



Striploin

SAVE \$3.41
\$17.99

Per Kg



Pork Fillet

SAVE \$2.90
\$13.99

Per Kg



Chicken Cordon Bleu

SAVE \$2.00
\$7.59

Per Kg



EE Rotisserie Chicken Breast 12oz

SAVE \$2.36
\$6.99

Each



Planters Peanuts 6.5oz

SAVE \$1.16
\$4.79

Each



Essential Everyday Marshmallows 10oz

SAVE \$0.66
\$2.19

Each



Kellogg's Cocoa Krispies 15.5oz

SAVE \$3.70
\$7.99

Each



All Essential Everyday Yogurts 6oz

SAVE \$0.30
\$1.19

Each



Mixed Vegetables 16oz

SAVE \$0.96
\$2.99

Each



Windex Original 23oz

SAVE \$3.66
\$6.99

Each



Colgate Cavity Protection Toothpaste 6oz

SAVE \$2.40
\$3.99

Each



Oster 4 Slice Toaster Oven Black

SAVE \$8.49
\$79.99

Each



Proctor Silex 2 Speed Blender Black

SAVE \$20.96
\$61.99

Each



Pitcher With Drinking Glass 5Pcs set

SAVE \$3.45
\$12.50

Each



Presto Rice Cooker Digital 16 Cups

SAVE \$15.15
\$129.50

Each

*Offer is valid from 29 November - 05 December 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl. **400.000,-**

* Afl. 300.000,- + Afl. 100.000,-
extra




Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta bay haya sosten for di fondo cu ta bini di Hulanda



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) ta dedica Orange the World 2019 na Korps Politie Aruba cu e meta pa pone e aanwijzing di ex PG van Dam totalmente den practica, cu Orange the World Conference.

Durante e simposio tabatin oradornan Adriana Vilalobos (Director OFIM Goicoechea) y Mark Wynn (Domestic Violence Prevention Trainer & Consultant). Nan educacion durante e simposio ta riba e topiconan manera “anti-bias policing and preventing violence against women” y “officer safety at domestic violence response”.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata presente unda el bisa di ta hopi gradici na e Fundacion pa enfoca riba Cuerpo Policial, KIA y Ministerio Publico. Minister Bikker a ilustra cu ta haciendo cambionan di ley nan penal caminda ta bay hisa e castigo maximo pa duna mas proteccion tanto na e hende muhe den dificultad como e menor di edad.

For di un estudio cu a haci a ripara cu e ley nan penal di Aruba esta castigo, ta mas abou den comparacion cu Sint Maarten y Corsou. Riba conseho di Raad van Advies e organo consultativo ta bay adapta e ley nan pa trece nan na nivel mescos cu Sint Maarten y Corsou of den cierto caso hisa nan y haci e ley mas pisa. Pa Minister Bikker, ta incomprendibel cu na 2014 a scoge pa keda cu e castigo abou mientras cu propio rumannan den Reino a hisa di nan.

E bon noticia cu Minister Bikker tabatin pa e Fundacion, cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad lo bay haya sosten cu ta parti di e fondo cu ta bay haya for di Hulanda. E fondo ta pa yuda nan den nan tarea pero tambe den aspecto di Mensenhandel/ Mensensmokkel. Esaki ta un situacion sin precedente cu Aruba ta experienciando for di e situacion na Venezuela unda hopi hende ta bin aki y entre nan e ser femenino. Den su totalidad Minister Bikker ta hopi contento y gradici cu e simposio y cu e Fundacion por bay conta cu sosten di Gobierno y siguramente Ministerio di Husticia.



DIAHUEBS marduga polis a bay Great Rich bar restaurant na Paradera, pa un cliente cu no kier a paga su cuenta.

Na yegada polisnan a topa cu un cabayero Hulandes hopi burachi.

Segun e propietario e persona aki ta un cliente vast, pero e biaha aki alcohol a frege.

Diahuebs marduga despues di a bebe asina hopi el a cuminsa bira agresivo tambe ariba dje.

Polisnan mesora a mira cu e ta burachi y puntr'e dicon e no a paga, segun nos a compronde of den un tono bruha el a contesta "Ela laga su cartera den Eman su auto".

Mirando cu el a cuminsa bira fastioso cu e agentenan tambe no a keda nan nada otro pa detene.



Nothing beats the smell of a fresh

Christmas tree!

Premium Fraser Fir & Premium Balsam Fir

Both trees make excellent Christmas trees for their needle retention, deep green color, ideal shape and pleasing scent.

AVAILABLE THIS SATURDAY

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

www.flora.aw Avenida Milio Croes 101 - Tel: (+297) 583 6468

Open Monday to Saturday from 9am - 6pm

Benny Sevinger a sacudi comunidad cu caso di Rocco Tjong



DURANTE conferencia di prensa di fraccion di AVP diahuebs mainta, Parlamentario Benny Sevinger a reacciona riba ponencianan di e lider di fraccion di MEP, Rocco Tjong, mustrando riba un caso pa abuso sexual contra su propio yiu muhe.

Practicamente den menos di un siman di tempo, dos parlamentario pa fraccion di MEP a wordo confronta cu mesun tipo di acusacionnan, tanto pa agresion fisico como agresio sexual y diahuebs mainta pa prome bes, tin hechonan concreto a bin dilanti den e caso di Rocco Tjong.

Na mes momento cu esaki ta keda señala por mira tambe ta Sali na cla cu Ministerio Publico tin un ‘vinger in de pap’ supuestamente cu e caso aki no a bin dilani nunca contra e lider di fraccion di MEP.

Sinembargo e acusacionnan ta hopi serio y mientras cu diaranso el a trata di minimalisa henter e caso aki contra su persona a base di declaraion haci pa Parlamentario Sevinger diamar mainta, ayera mainta sr Sevinger a bin mas amplio riba e caso aki y a muestra cu Rocco Tjong ta trata di trece e berdad di e cas.

Loke ta concreto y loke sr Tjong tambe a muestra cu tin un decision di Hof cu ta prohibi su persona di yega den cercania di su yiu muhe loke e parlamentario di MEP no a considera esaki un decision di culpabilidad y a bisa cu mas bien el a wordo declara inocente di cualkier cargo.

Sinembargo den e documentonan cu parlamentario Sevinger a divulga su contenido ayera mainta, ta ser muestra cu pa hopi hende y sigur abogado di e mama den e caso aki, ta haya cu Ministerio Publico su forma di procede no tabata al caso, un actitud caminda ta duna e impresion cu a trata di scapa reputacion di parlamentario Tjong e tempo ey cu e tabata polis di rango halto.

Un di e expresionnan mas impactante cu Benny Sevinger a trece dilanti ta caminda un experto di Corsou ta muestra cu e forma di procede di Ministerio Publico di Aruba, ta pone cu otro pedofielnan den casonan asina, ta haya un sistema cu cual nan por manipula cune, loke sigur no ta bisa nada bon di Ministerio Publico di Aruba.

E hecho cu e experto di Corsou a menciona ‘otro pedofielnan’ ta otro indicacion riba cual e investigacion contra di Rocco Tjong tabata wordo dirigi segun e miembro di fraccion di AVP a muestra ayera mainta.

E ponencianan cu e ex Minister di gobierno di AVP a trece dilanti, a cay manera un bom den comunidad, y for di tur skina reaccionnan a cuminsa drenta riba esaki sigur ora cu realisa cu gobierno MEP-POR-RED semper a boga pa lucha contra abuso di mucha y hende muhe.

Ya caba den fin di siman directiva di MEP a pidi Luigi Bergen pa entrega su retiro como miembro di parlamento te ora cu su caso caba den Corte pero awor ta para dilanti di un situacion mucho mas impactante ora cu su lider di fraccion lo ta meti den un caso ainda mas serio.

Homber haya morto despues di dos dia



DIARANSON anochi algo prome cu 8:30 informacion a drenta cu lo a haya un persona sin bida.

Esaki tawata na e compleho di apartamento yama Wacamaya situa na Rooi Santo.

Segun informacion nan lo no a mira e persona pa dos dia, y lo a bay tira bista via bentana.

Di e manera aki nan por a mira e curpa sin bida aparentemente ariba un stoel sinta.

Mesora agentenan na e sitio a notifica tur Autoridad competente. Mester a pidi personal di Brandweer tambe bini na e sitio mirando cu e persona ta su so den e apartamento y mester a forsa e porta pa autoridad necesario drenta paden.

Ambulance tambe a wordo notifica segun e protocol y na nan turno lo pidi pa un Dokter. Lo ta trata di un persona masculino Canades.

BLACK FRIDAY

Avg. **40,-** p/m²

On all 5cm & 6cm Pavers



29
NOV

*City line. Trottoir tegels. 3 in 1 Square. 4 in 1 Square. Round Triangle. Klinkers

ATCO Concrete Products N.V.
Sales office(s) T: +297 582-4684

Barcadera 134 - Aruba
E: sales@atcoconcrete.aw



www.atcoconcreteproducts.com



atcoconcreteproductsnv



Parlamentario Benny Sevinger

Rocco Tjong a gaña tur hende riba su integridad pa bira director



ORA cu parlamentario Benny Sevinger a scucha declaracion di parlamentario di MEP, Rocco Tjong bisa cu hasta Mike Eman a vota pa su persona bira directod di KIA, el a haya cu e persona aki a dal e clabo riba s cabes.

“Nos tur a kere den Rocco y ora cu mi a scucuh su persona bisa mi pa puntra Mike Eman, puntra Dowers, puntra sr Candelaria, bisando cu ta nan a nombra bo persona como director di KIA, pasobra cu bo tabatin un ‘strafblad’ limpi. Sr Candelaria, sr Eman y sr Dowers, a wordo gaña dor di bo persona y no solamente nan, pero djis pa bo persona sa, sr Tjong, e sospechoso aki Benny Sevinger, tambe a vota voor pabo.

Ami tambe a vota den Ministerraad pa bo bira director y mi tambe a wordo gaña dor di bo, mescos cu pueblo di Aruba ta wordo gaña pa boso gobierno cu tur promesanan haci y awe pueblo ta mira kende boso ta.

Bo no pota hunga rol di ta Mr. Ingegridad pero bo cosnan scondi, bo tin nan bon gedek, ya cu dia nos a vota voor pa bo bira director di KIA, Rocco bo no a mostra nos bo vonnis y ta no mas diaranson bo persona a hisa e vonnis aki benta riba mes pa prome biaha.

Awo mundo a haya su cu abo Rocco Tjong tin un vonnis, no un vonnis strafrechtelijk pero un vonnis civiel cu ta ordena bo cu bo no tin mag di wak bo yiu.

Anto para keto un rato eynan Rocco, pasobra bo a saca e vonnis aki pasobra nos a obliga bo di haci esaki, nos a publica e number di e vonnis aki cu no a laga cu otro choice, di saca e vonnis aki.

Pa colmo Rocco, bo ta coy un paragrafo di e vonnis, cu ta cumbini bo persona, pa bay splica pueblo cu bo a perde e caso aki pero mi no mag wak mi yiu pasobra mi tin un problema cu mi ex pareha. Sr Tjong ni eynan bo tin e curashi di papia e berdad.

Hasta un di e personanan considera un criminal grandi na mundo, Chapo Guzman, mes por wak su yiunan anto e ta den prison.

Pues henter e asunto aki no tin nada di haber Tjong, cu bo ex pareha pero e tin di haber cu e Hues y e siciater cu a declara den e vonnis lo siguiente: “durante tratamiento di e caso civil, e ta kere cu e ta para 100% tras di bo yiu kende a bisa cu bo a mishi cune.

A base si esey e Hues a tuma un decision cu bo persona Rocco, no mag wak bo yiu pasobra e mucha ta core peliger y esey ta e decision, no pasobra bo tin un problema cu bo ex pareha, mama di e mucha.

Problema cu bo ex pareha no ta un base pa no wak bo yiu, pues no purba di gaña pueblo pero ta bolbe mostra con bo ta gaña tur hende,” Parlamentario Benny Sevinger a declara.

Hilton Aruba patrocinado di calender di parha 2020



HILTON Aruba Caribbean Resort & Casino un bi-aha mas ta e patrocinado di calender di parha 2020. Kim y Liz Peterson a presenta na nomber di Aruba Birdlife Conservation e calender nobo na e General Manager di Hilton, Sr. Vasco Baselli.

No menos cu shete diferente fotografo di parha a saca e 13 portret di e calender. Dos portret ta cubri e proyecto nacional di conservacion di Shoco cu ta haci e calender aki uno mas special ainda.

Sr. Baselli a wordo informa cu e fondonan cu ta wordo genera dor di e benta di e calendernan ta yuda cu e desaroyo di e neishinan artificial pa e shoconan. Sr. Baselli, kende mes ta un fotografo di naturalesa marino, ta hopi interesa den e proyecto di conservacion y a ofrece Aruba Birdlife Conservation ayudo pa stimula boluntarismo pa sostene e ponemento di neishinan artificial pa e Shoco rond di Aruba.

Aruba Birdlife Conservation ta hopi contento cu e entusiasmo y sosten di e General Manager nobo di Hilton y Greg Peterson, president di Aruba Birdlife Conservation, ta mira e tipo di ayudo aki como un paso hopi importante den un bon direccion na fabor di conservacion di naturalesa di Aruba.

E 2020 calendernan ta wordo bendi pa Afl. 12,50, y por



wordo cumpra na Huchada na Santa Cruz, Best Deal Aruba na Paradera, Clinica Veterinairio na Wayaca y Noord, y na CONVET - Contreras Veterinary Services na Shaba.

Tur entrada di e benta ta bay na Fundacion Aruba Birdlife Conservation.

Foto: Rumanan Liz (na man robez) y Kim Peterson (na man drechi) ofreciendo e General Manager nobo di Hilton Aruba Caribbean, Sr. Vasco Baselli, e 2020 calender di Aruba Birdlife Conservation.

Anuncio pa Reunion y Ultimo Fecha di inscripcion pa

Calypso & Roadmarch 2020 Pre-infantil, Infantil y Hubenil

COMISION di Children and Youth Calypso & Roadmarch Contest y SMAC ta contento pa cu e reaccion ricibi y ta premira cu e contest lo bira grandi manera ta e custumber.

Ainda tin lugar pa tuma inscripcion di muchanan cu lo kier participa na e dushi contest aki y asina engradese nos dushi Carnaval. Inscripcion lo sera oficial dia 02 December 2019.

Por inscribi pa e categorianan: pre-infantil, infantil y tambe hubenil.

Edad pa categoria lo ta como lo siguiente:

Pre-infantil: 4 – 8 aña

Infantil: 9 – 12 aña

Hubenil: 13 – 17 aña

SMAC y comision di Children and Youth Calypso & Roadmarch Contest kier a invita alavez tur mayor cu tin yui participando, pa un reunion pa oficial duna inicio na preparacion pa e contest.

Esaki lo tuma lugar, dialuna 02 December 2019 na Infinity Beatz Rehearsal Studio situa na Balashi 17-E na Santa Cruz. Orario 7or - 9 or PM. Na mes momento por haci inschrijving pa participacion den un di e categoria menciona.

Pa haci esaki mester trese un registracion di CENSO di 5 florin.

Nos kier a invita boso pa subi nos website www.carnival-aruba.com y download e formulario di inscripcion pero tambe pa keda informa di cada evento y noticia cu SMAC tin.

Pa mas informacion por yama 5934011 / 7430061.



Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



www.awemainta.com



www.facebook.com/awemainta



583-1400



583-1444

Ticket di entrada pa e show di “The Nutcracker” di Kozlov Dance Academy ta na benta



KOZLOV Dance Academy lo bay tin dos presentacion di e balet clasico di Pasco “The Nutcracker” na Cas di Cultura, riba diadomingo 15 di december pa 3:00 pm.

E elenco di e balet Australiano a presenta e produccion di Kozlov Dance Academy ‘The Nutcracker’ pa prome biaha den ‘The Sydney Opera House’ na 1981 bou direccion di Leonid Kozlov, director actual di Kozlov Dance Academy, cu ta ex bailado principal di e companianan tan renombra, Bolshoi ballet di Moscow, Russia y New York City Ballet.

Como director di Kozlov Dance Academy, Leonid Kozlov a sa di captiva e publico na Merca y Aruba desde aña 1993 cu su coreografanan extraordinario acompaña

pa musica inolvidabel di Tchaikovsky cu trahenan y decoracion di escenario luhoso den e tayer di e teatro di e Bolshoi Ballet.

E studiantenan di Kozlov Dance Academy lo bay desplega diferente rol, desde e rol principal di “Clara” te cu “The Snowflakes”, cu nan ta bay baila riba spitzen. Sigur cu nan lo haci un impacto riba e comunidad di Aruba, cu nan elegancia y profesionalismo.

Kozlov Dance Academy ta den su di septimo temporada riba nos isla y ta sigui educa e studiantenan cu un calidad halto di balet clasico.

“The Nutcracker” ta e introduccion perfecto di balet clasico. E presentacion aki ta apto pa mucha di 3 aña bay ariba y ta un espectáculo ideal pa celebra e dianan



festivo.

Ticketnan ta Afl.35,- y ta obtenibel na Van Dorp Bookstore y na Kozlov Dance Academy, cu ta situa na Vondellaan 19- D. Pa mas informacion por yama 564-2670 of por bishita www.kozlovdance.com. Pa keda actualisa riba tur e preparacionnan p’e presentacion sigui nos riba nos facebook: www.facebook.com/KozlovDanceAcademy

Votamento a cuminsa oficialmente na Miss World 2019

NOS representante na Miss World esta Ghislaine Mejia ya a cumpli un siman na e competencia di Miss World.

Votamento a habri oficialmente via website di Miss World esta riba www.missworld.com.
Votamento via Mobstar ya a cuminsa caba. Ta pidi Aruba pa por fabor vota pa nos representante ya cu e votonan aki ta sumamente importante y ta conta pa e competencia.

E link direct pa vota pa Aruba via website di Miss World ta e siguiente: <https://www.missworld.com/#/vote>. Crea un account of Log in cu account di Facebook riba e website (busca e icon di Log in den skina drechi riba e pagina) y click riba 'Vote' riba e potret di Aruba pa deposita bo voto. Por vota 1 biaha pa dia riba e website.

Pa vota via Mobstar mester download e aplicacion riba celular Mobstar, search Ghislaine Mejia y follow, swipe banda drechi riba cada potret y video cu post. Asina ta deposita voto na su persona.

Diferente actividad manera debate na Oxford University, Charity Gala di 'Water Rats' un organisacion caricativo, audicion pa Top Model, bishita na Opera Nacional y entrenamiento pa e show final tuma lugar durante e siman aki.

Ta gradici Aruba di curason pa e apoyo y sosten. Por sigui noticia di Miss World via Instagram y Facebook bou di e number 'Miss World'. Y ta pidi pueblo di Aruba completo pa follow nos representante via Instagram '@ghislainemejia' y via Facebook 'Miss World - Aruba'. Tambe por sigui su pasonan via e pagina official di Miss Aruba 'Miss Aruba Pageant'. Tur apoyo via di medio social ta importante y ta conta pa e competencia.

Vote for Aruba Miss World 2019

1

Visit Miss World's Website
<https://www.missworld.com/#/vote>
Log in with an account or Facebook account
Click on Aruba's Profile and click on Vote

2

Download Mobstar app
Search for 'Ghislaine Mejia' and follow
Swipe right on all picture and video posts



Diahuebs Departamento di Impuesto lo cera mas trempan atardi

Ta duna servicio nonstop te 2'or atardi

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu diahuebs, dia 28 di november, su ofcinanan lo cera mas trempan atardi en conexion cu mantencion di su sistemanan. Lo cera e ofcinanan den districto y oficina principal na Camacuri. Riba e dia aki Departamento di Impuesto lo brinda servicio nonstop te 2'or di atardi.

Alabes Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu diabierna, dia 29 di november, tur su ofcinanan lo ta cera en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting. Dialuna, dia 2 di december, tur oficina lo habri bek pa publico segun e orario di custumber. Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e anuncio aki pa asina evita consecuencia indesea.



Invitacion Misa Special pa tur hoben y adulto cu a confirma



TA invita tur hoben y adulto cu a confirma e aña aki pa un Santo Sacrificio di Misa special diabierna, 29 di november 2019 pa 7 or di anochi na Pro-Catedral di San Francisco y ta wordo presidi pa Mgr. Luis Antonio Secco. Bin comparti cu otro cu a haya e mesun experiencia cu bo, pa cana hunto bou di guia di Spirito Santo.

AWE Mainta

Aruba su unico corant completamente digital

#1 ONLINE

Find us on: **facebook**

www.facebook.com/AWEMainta

www.awemainta.com

Tel: 583-1400
E-mail: noticia@awemainta.com

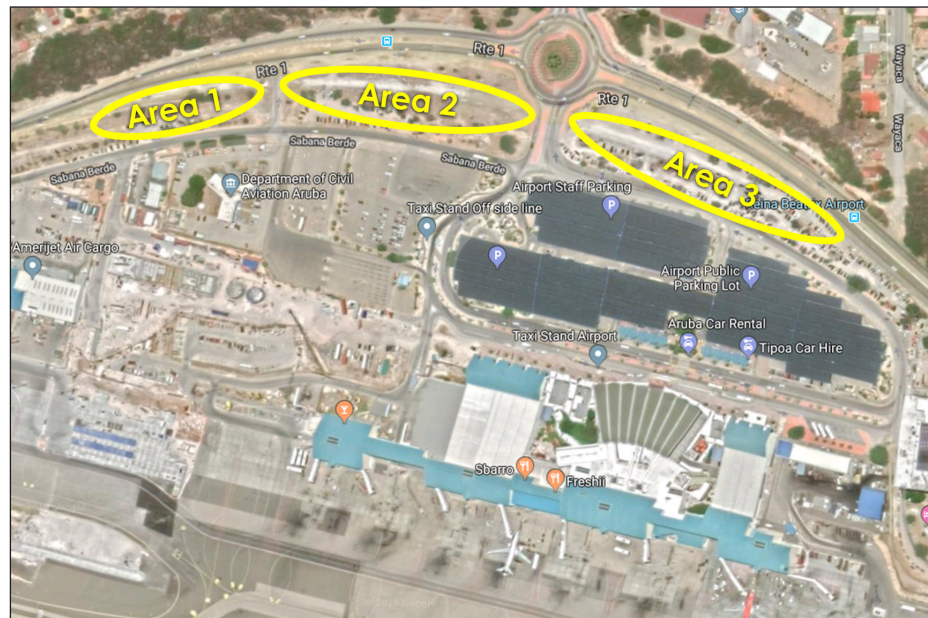
Recordatorio pa tur usuario di aeropuerto:

“Wild parking areas” lo wordo cera desde 1 di december 2019

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta recorda tur usuario di aeropuerto cu actualmente ta parkeer den e “wild parking areas” manera indica den e potret, cu desde Diadomingo awor 1 di December 2019 e no lo ta posibel mas pa parkeer den e area.

E ceramento di e area aki cu a wordo anuncia na final di October 2019 ya a cuminsa y e area a cuminsa wordo cera cu baranca durante e ultimo simannan. Riba Diadomingo 1 di December 2019 e areanan cu no a wordo cera ainda lo cera oficialmente pa 00:00 di madrugada.

Despues di e fecha menciona tur vehiculo cu ta staciona ainda den e area lo por wordo saca dor di tuma contacto cu nos oficina di Customer Service na 524.2424 of nos oficina di Traffic na 524-2116 of 524-2471 pa asina por asisti pa e vehiculo por wordo saca for di e areanan. Aceso na e area lo no wordo permiti abou di ningun circunstancia despues di 1 di December,



2019. Asistencia lo ta solamente disponibel pa saca vehiculonan di e areanan.

Si tin usuario cu ta desea di parkeer den e “covered” of “uncovered staff parking” na AAA mester manda un peticion na b.brown@airportaruba.com of r.winklaar@airportaruba.com lo mas pronto posibel.

Fiesta di Sinterklaas na Club Primavera

Invitacion pa Celebracion di Fiesta di Sinterklaas y su zwartie piet na Club Primavera

DIRECTIVA di F.S.C.P. ta organisando pa diadomingo awor 1 december, Fiesta di Sinterklaas. E aña aki Sint y su Pietnan ta Bishita Club Primavera un biaha mas.

Nos di Directiva ta trahando duro pa e yegada di Sint y Piet na Club Primavera, e fiesta lo cuminsa for di 4’or pa 6’or di atardi, entrada gratis.

Tur muchanan ta bon bini pa bin pasa un atardi du-

shi cu Sint y Piet.

Pa mayornan cu ta desea pa nan yuinan participa por tuma contacto cu Lourdes Maduro na Tel: 5946460 pa mas informacion.

Invitacion General ta bay pa pueblo di Aruba pa bin celebra en grandi fiesta di Sinterklaas na Club Primavera.



Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



Articulo 19 Tratado di Muchanan:

“Tur mucha tin derecho riba proteccion contra abuso y negligencia”

AWE 29 di november ta un fecha caminda nos ta recorda e di dos aniversario di e tragedia cu a sosode riba nos isla caminda dos mucha inocente a perde nan bida. E dos muchanan a fayece a consecuencia di maltrato severo y negligencia. Esaki ta algo cu nos comunidad di Aruba no por lubida y ta un sucedido cu hamas por ripiti.

Sociaal Crisisplan a wordo estableci basa ariba e crisis social cu ta eherce aki na Aruba y e dos criaturanan aki cu a perde nan bida. Esaki ta e motor di hopi persona y instancia cu ta trahando incansabel pa logra e meta pa alivia e crisis social aki na Aruba. Pa es motibo nos como ciudadano no ta permiti pa lubida kico ta e Derechonan di nos Muchanan, basa ariba e Tratado di nos Muchanan.

Kico ta e Derechonan di Mucha? Abo ta na altura di e derechonan di cada mucha? Akibou por lesa 10 articulo di e 54 articulo di derechonan di mucha cu ta wordo trata internacionalmente;

1. Un mucha ta un persona bou di 18 aña;
2. Tur derecho ta aplicabel pa tur mucha;
3. E interes di mucha mester ta central;
4. E estado/pais mester boga pa e realisacion di tur e derechonan;
5. Mayornan ta guia e yui ora di eherce su derechonan;
6. Cada mucha tin derecho riba bida y desaroyo;
7. Cada mucha tin derecho riba un nomber y nacionalidad;
8. E estado/pais mester proteha e identidad di e mucha;
9. Cada mucha tin e derecho pa lanta y crece cerca su mayornan;
10. Mucha y mayor tin e derecho di ta hunto como famia.

Tur mucha tin nan derecho y ta keda na nos como adultonan responsabel pa dunanan e guia y e sosten, e cariño y proteccion, e motivacion y comprension pa asina nan por crece den un ambiente caminda nan bi-

enestar y siguridad ta central. Nos no mester lubida cu nos muchanan di awe ta nos futuro di mañan y hunto como un comunidad nos por pone como meta pa proteha tur nos muchanan di tur forma di abuso y negligencia pa asina nan por crece y bira adultonan saludabel y emocionalmente stabil.

Ultimo desaroyonan ta indica cu implementacion di e 31 proyectonan bou capa di Sociaal

Crisisplan (SCP) gradualmente ta dunando su fructonan importante manera ampliacion di capacidad y expansion di servicionan social di diferente fundacionnan y departamentonan di gobierno. Asina mes, comunidad ainda ta ser confronta cu incidentenan lamentabel cu ta duna señal cu mester sigui traha diligentemente pa yega na cambionan cu ta necesario. Un di proyectonan importante ta esun unda tur e sectornan ta trahando hunto pa yega na un protocol pa implementacion di e ley di codigo di siguridad pa menornan.

E codigo di siguridad aki lo haci raportahe di incidentenan y sospecho di abuso di menor obligatorio pa tur profesionalnan. Tambe lo implementa un sistema di registro central cu tur departamento concerni lo atende cu casonan di abuso y negligencia na un forma hopi mas lihe y eficiente. Abuso di mucha ta algo cu nos no por tolera ni acepta y a bira tempo pa nos no bira wak otro banda, sino enfrenta esaki. Si abo conoce of sa di un caso di abuso di mucha no keda keto, pero kibra e silencio. Yama pa conseho of ayudo si bo ta sospecha abuso of negligencia di menor na 5881010 pa haya mas informacion na Bureau Sostenemi cu ta e meldpunt oficial. Paso tur mucha tin e derecho di proteccion y amor. E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.

Pa mas informacion tocante Sociaal Crisis Plan por tuma contacto na 5281100 of por bishita nos Facebook page @scparuba.

Deadline pa 'Nagico Carnival Art Contest' extende te cu 4 di december

BON noticia pa tur esnan cu no a haya chens ainda pa entrega nan diseño pa NAGICO su Carnival Art Contest; e deadline a wordo extende te cu 4 di december. Den e concurso aki, hobenan entre edad di 13 pa 20 aña tin e oportunidad pa demonstra nan talento cu un obra di arte inspira door di nos dushi musica di carnaval.

Pa stimula nos artistanan hoben, entre otro, NAGICO a organisa un tayer bou di guia di artista Vanessa Paulina luna pasa y awor Galleria Baz-RRR ta habri su portanan pa yuda esnan cu no a tribi ainda. Bazz-RRR ta invita un y tur pa uza nan facilidadnan y material completamente gratis, pa asina tur hoben di Aruba por crea un obra original pa nan chens di gana 2 pasashi ida y buelta pa Miami y un estadia di 5 dia y un tour den e famoso distrito di arte Wynwood.

Con por participa?

Galleria Baz-RRR ta situa na comienso di caya grandi. Tur hoben ta bon bini riba diasabra 30 di november di 10or di mainta pa 5or di atardi y dialuna 2 di december di 2or te cu 6or di atardi. Esnan cu no ke haci uzo di e facilidadnan di Baz-RRR y cu ta trahando riba nan obra caba, tambe por entrega esaki ainda. E formulario di inscripcion ta disponibel riba pagina di Facebook: NAGICOInsurancesAruba. Por entrega obra te cu 4 di december, 5or di atardi, sea na Galleria Baz-RRR of na oficina di NAGICO na Dakota.



Mas tocante NAGICO Carnaval Art Contest

Cada participante tin cu entrega un diseño cu e tema 'Musica'. Algun di e reglanan ta cu e diseño crea mester ta den forma abstracto y atractivo pa tur generacion. Por haci uzo di 'mixed media' pa presenta e creacion. Naturalmente e diseño mester ta uno unico, crea specialmente pa e competencia. Esencial tambe ta cu e mester inclui e icono di NAGICO su logo, esta e paraplu,

den color blanco, berde of geel.

E diseño ganador lo ta e inspiracion pa NAGICO su diseño di carnaval cu lo wordo instala riba trailer di diferente banda musical, cual lo duna e hoben talentoso aki reconocimiento y fama.

Mas informacion?

Bishita e pagina di Facebook 'NAGICOInsurancesAruba' of tuma contacto cu NAGICO via 588-7000.

Aruba Bank ta sigui aporta!

Recital di Rimshot Drums Aruba tabata exitoso



DESDE 2015 a funda Rimshot Drums Aruba y e ta un scol di drum cu ta ofrece klasnan na muchanan hoben y adulto. Nan mision ta pa inspira, educa, motiva y di ta creativo door di haci tocanan fabuloso riba drums. Nan a tene nan di dos recital di drum anual y Aruba Bank ta orguyoso di a forma parti di esaki. E meta di e recital ta pa stimula hobennan pa desaroya nan talento den música.

Hopi hende tabata presente pa scucha e musica di e studiantenan, kendenan tabata acompaña pa otro musiconan. E recital a consisti di diferente presentacionnan di studiantenan di e skol. Cada estudiante a scoge e cantica cu nan tabata desea di toca e anochi aki. Na final di anochi cada estudiante a ricibi nan certificado di nan logro pa 2019.

E recital di Rimshot Drums tabata un evento enfoca na stimula mas estudiante, hoben y adulto, pa involucra nan mes den e programa musical y educacional. Manera aña pasa un bi-aha mas e recital tabata exitoso.

Nos ta feliz di a yuda haci e recital aki posibel y uno exitoso. Nos ta sostene actividadnan cu ta yuda haci nos comunidad uno miho y ta crea un impacto positivo. Pa nos ta importante pa duna bek na comunidad. Den e cuadro aki a sponsor e “Annual Recital di Rimshot School of Drums”. Nos ta contento di a mira hopi talento cu tin na Aruba. Pabien Rimshot Drums Aruba cu boso recital exitoso.

Sin sa papia Hulandes

Curasoleño a bende 10 arma di candela cu e mes a traha!

WILLEMSTAD. Ayera mainta un tribunal penal na Rotterdam a condena e Curasoleño A.D. di 50 aña na 45 luna di castigo di prison plus e mester caba di sinta seis luna di un castigo condicional cu e tabatin pendiente di un condena anterior cu un tribunal na Amsterdam a dicta contra dje.

Un detaye curioso dje caso tabata cu polis a gara D-. despues cu nan a sigi su pasonan y a tap su telefon durante largo tempo pero nan tabatin e problema cu e tabata haci negoshi papiando Papiamento.

Tabata un dolo di djente pa interroga e Curasoleño pasobra su Hulandes tabata mes of mas mancaron cu esun di e parlamentario Doran kende a duna un entrevista na Hulandes un coresponsal di NOS y papia un Hulandes asina atos cu tin biaha e macamba mester a tradusi palabra di papiamento pa Hulandes pe. Ohala cu ora e entrevista pasa na Hulanda macambanan no kere cu esey te nivel di Hulandes di tur parlamentario

Den caso di nos compatriota na Hulanda, ela yega di cay cera un biaha caba pa arma di candela cu e mes ta traha y bende pero manera e sali liber e ta cumpra pistol di alarma na Belgica y converti nan den arma real cu e ta bende pa 300 Euro.

Tambe tabatin problema pa localisa e acusado pasobra tur loke nan a haya sa di dje ta cu e ta “Vertrokken Onbekend Waarheen (VOW) sic (!).

Dos siman pasa e caso a bin dilanti y diaranson tabatin veredicto.

FISCAL A PIDI 4 AÑA

Na number di Ministerio Publico, fiscal a pidi 4 aña di prison kitando dlanan cu ela pas aden aresto preventivo.

Abogado dje compatriota a insisti cu mester tira e caso den bak'i sushi pasobra e dagfar ta contene erornan barbaro a base di cual a haya prueba.

E caso su origen ta data for di 2016 cu ta despues cu ela sali for di prison ela reanuda su negoshi di cumpra arma di alarma na Belgica y converti nan den arma di candela mortal.

Un biaha cu polis a arest'e pa otro sospecho, nan a haya foto dje armanan riba su telefon mientras cu polis a tap su telefon y sigi su pasonan.

TAP NA PAPIAMENTO

A usa combersacionnan na Papiamento pa construi e



prueba pero abogado dje Curasoleño a argumenta cu einan Corte a bruwa malamente.

Nan a purba cu 5 tolk pero 4 di nan no ta domina Papiamento pero por tradusi for di Franses, Turco y Spaño.

Pe abogado defensor esakinan ta erornan imperdonabel siendo cu polis tin un lista di tolk diploma y huramento y tur ta Antiano cu a nase na Antia pero ta traha pa polis, no pa corte.

Porfin nan a haya un tolk cu ta registra for di 1998 como tal na Hulanda y ta domina Hulandes mes bon cu un macamba.

EROR IMPERDONABEL

Finalmente e abogado a insisti cu Ministerio Publico a comete un eror imperdonabel pasobra nan no a muestra e acusado riba su derechi di 'cautiv' cu ta e derecho di keda keto y no contesta pregunta pa no incrimina su mes.

Esey ta nifica cu informacion cu Ministerio Publico no mag usa informacion cu nan a haya sa asina pero esey no ta prohibi fiscal pa hiba e caso dilanti y usa otro argumento. Finalmente a yega na proba cu e homber ta culpabel.

E abogado a splica cu e acusado a papia cos na telefon pa broma cu su amigunan con machu e ta y pa no parse pa pendejo y pa mantene su reputacion di machu riba caya. Hues a husga cu si e homber ta culpabel pasobra polis a atrape 'in flagranti' ora e tabata coriendo cu e armanan di Belgica pa Hulanda den auto.

ABVO a perde caso integralmente

Trahadonan di prison mester a reanuda trabou diaranson nochi mes

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
he leadeth me in the paths of righteousness for his
name's sake.
Psalm 23: 1-3
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Eustaquio Francisco Nicolaas
Mihor conoci como: "Bubu of Nick"
*20-09-1937 - 24-11-2019

Ex empleado di LAGO, Wickland, Saybolt, SGS Agency,
Coastal, El Paso y Valero
Ex bestuurslid Aruba Amateur Weightlifting Association
Ex secretario di National Oil Company of Aruba (Noca)
Ex miembro di Carismatica (Savaneta)
Casa: †Alexia Maria Nicolaas-Arends
Yiunan: Gilbert y Raquel Nicolaas-Albertsz
Gregory y Bernadete Nicolaas-de Abreu
Mark y Netty Nicolaas-Semerel
Nieto(a)nan: Joshua Nicolaas, Gerald Nicolaas y
Miosotis Nuñez Maldonado, Christopher Nicolaas y
Niki Setembrino, Kiefer Nicolaas y Shinee Matos,
Kevin Nicolaas y Kimberly da Silva, Kyle Nicolaas
Manera nieto(a): Monica y Maikel
Unico bisanieta: Aliza Nicolaas
Rumannan:
†Alfonso (Boy) y Carmen Nicolaas-Williams y iunan
Euladio (Elio) y Anchi Nicolaas-Angela y iunan
Vda. Helena (Lena) Wanga-Nicolaas y iunan
Vda. Lelia Verweij Nicolaas y iunan
Juan(cito) y Diana Nicolaas- Rasmijn y iunan
Swa y cuñanan:
†Ricarda y †Mathias Angela-Arends y iunan
Ronny y Lucia Arends-Boekhoudt y iunan
Jacinto y Jacintha Arends-Werleman y iunan
Sobrinu- y sobrinanan, primo- y primanan, tur su
ihanan, amigo- y amiganan y conocirnan na Aruba,
Bonaire, Curacao y Hulanda
Demás familia: Nicolaas, Arends, Albertsz, de
Abreu, Semerel, Williams, Kock, Thijsen, Angela,
Wanga, Rasmijn, Zoetrum, Frans, Tjin-A- Shoe,
Agostien, Francees, Martis, George, Statia, Statie,
Gonesh, Eybregts, Rog, Betrian y Werleman.

Ayudante: Barbara Francis, Michaela Mondesir y
Cas di ciudo San Nicolaas (SABA)
Bisiñanan : van der Biezen, Paskel, Thijsen, Wever,
van der Linden

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diabierna 29 di november 2019 di 7'or pa 9'or di
anochi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra
30 di november 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na misa
Sagrado Curason na Savaneta, despues saliendo pa
Santana central na Sabana Basora.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na
Fundacion Alzheimer Aruba.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia
na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cu dolor na nos curason nos ta participa cu Inesper-
adamente y sin por compronde a bai laga nos, nos
Tata, Opa, Ruman, Suegro, Omo y Amigo Stima:



Gerardus Renaldo "Paco" Stenebome
Nací na Indonesië, 20 Augustus 1951
Fayese na Aruba, 24 November 2019

Yiunan:
Eduard (Eddy) en Melissa Stenebome-d'Aguiar
Oscar Stenebome
Nieto(a)nan:

Edilienne Stenebome y Cris
Eduard Stenebome y Yamily
Ivianne Stenebome
Eliza Stenebome
Edrick Stenebome

Rumannan na Hulanda:

†Leo y Truus Stenebome y familia
Ferrie y Thea Stenebome y familia
Gerrie y Arjan Montagne- Stenebome y familia
Regie Stenebome
André Stenebome y familia
Subrino(a)nan na Hulanda:
Peggy y Joyce y familia, Jeromy, Iris y Frank y familia, Esmée.
Ex-casa: Lucia y Fransisco (Frans) Maduro
Ex -swanan y ex-cuñanan:
†Nemencio (Poli) y Egidia y familia
Susanita (Annie) y †Jan Geerman y familia
Theresa (Ena) y Joy Ras y familia
Felix(Buchi) Geerman y familia
Lucio (Cane) y Lena Geerman y familia
Enriqueta (Rika) y Ricky Pannefleek y familia
Silvia (Vivian) y †Uchi Martijn y familia
Manera yiu:

Rayon y iunan Brandon y Chris Geerman
Eugene Geerman

Iha stima:

Magda Geerman

Demás familia amigo y conocirnan:
Stenebome, van Wijngaarden, d'Aguiar, Montagne,
Knappen, Van Mosseveld, Van Smeden Geerman,
Maduro
Ex Colleganan y ex alumnonan di Colegio Arubano.

*Dicho di Papa: "Eens een Marinier, voor altijd een
Marinier"

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun
persona.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 28 di November
2019, di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.
Ceremonia y despedida lo tuma lugar diabierna 29 di
November 2019 di 2or pa 4or na Aurora Funeral
Home, sigi pa e acto di cremashon den seno familiar.
Bin bisti casual, manera Paco semper ta.

WILLEMSTAD – Gobierno a gana e caso den corte cu e la entama contra sindicato ABVO y e sindicato a perde e caso integralmente riba otro puntonan tambe relaciona cu e welga di trahadonan prison.

Wes a dicta cu e sindicato mester manda e trahadonan bai traha bek pa mas tarda diaranson anochi mes pa 7 'or di anochi, conforme nan rooster di trabou vigente.

Tambe corte a rechasa tur e sinu petitionnan di ABVO y a considera cu ni un no ta hustifica e akcion. Como partido cu a perde, hues a dicta cu ABVO tin cu paga e gastunan di e caso den corte. Durante e tratamiento di e caso tabata bisto cu e motibu prinsipal di e akcion di e sindicato tabata presencia di un trahadoo encarga cu e parti di resocialicion na prison y algun declaracion publico cu e lo a haci tocante comportacion di sierto trahadonan di prison cu no a cay den bon tera serca esakinan. (Ta trata di e ex parlamentario Malvina Cecilia kende tabata den fraccion di PAR den parlamento y despues a colabora hunto cu su ex colega parlamentario Sulvaran pa lanta un fundacion fantasma cu nunca a funciona pero si a costa gobierno 1.4 mion florin....)

DERECHI PA WELGA

Asina mes hues a dicta cu presencia di un trahado, ni su exprecionnan, no ta hustifica un welga. E derechi pa welga no por wordu usa pa core ni kita ningun colega foi trabou. Hasta den caso cu esaki a expresa su mes negativamente tocante funcionamiento di un organizacion of un grupo di trahado. Pa loke ta trata e peticion concreto di ABVO pa Minister di Husticia shors su labornan na prison hues a costata cu un desicion asina no por keda tuma sin a tende e trahado en cuestion.

Pa trahadonan di prison

Keda sin paga ta diferente for di nenga di paga



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki Sra. Rosa Hernandez y famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y dunasosten, consuelo y forza durante e tempo dificil di fayecimento y entiero di nos casa, tata, abuelo y bisabuelostima:



Sr. Romanus Hernandez

Un danki special ta bai na Aurora Funeral Home y na Pastor Jan di misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert.

Alavez ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa cualnan lo tumalugarna-
misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert riba:
Diasabra 30 di November 2019, 6:00 p.m.
Diadomingo 1 di December 2019, 9:00 a.m.
Diahuebs 5 di december 2019, 6:30 p.m., sigui pa un Rosario nacas.

WILLEMSTAD. Den e veredicto di hues diaranson den e caso di AABVO contra Ministerio di Husicia, a toca e punto di pago di algun miembro di IBT.

Aki hues a husga cu gobierno no a nenga cu e tin e debe na e grupo. Dor di e situacion financiero precario di pais gobierno a propone pa paga e grupo entrante 1 di april 2019 y reparti e pago di e montante cu a sobra den 2020 y 2021.

Esaki tampoco hues a considera un motibu pa welga.

Si e ambtenarnan en kwestion no ta di acuerdo cu e proposicion di gobierno nan por entama un caso na corte pa amtenar.

COMBATI DRONE

Tambe hues a para keto na trayecto pa cumpra un aparato pa combati e fenomeno di drone cu ta bula riba prison.

Tin comprecion pe hecho cu e asunto aki ta asina delicado cu Minister di Husticia no por comunica tur detaye cu tur trahado.

Ta berdat cu gobierno no a logra cumpli cu e fechanan palabra cu sindicato debi cu e compania serca cual a cumpra e aparato a surgi un retraso.

Mientras tanto e aparato a yega Corsou y cu tur probabilidad por bira operacional pa fin di aña.

Na momento cu esaki keda cristalisa lo aplica e protocol di drone.



Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
he leadeth me in the paths of righteousness for his
name's sake.
Psalm 23: 1-3

With deep sorrow we announce the passing of
our beloved mother and grandmother



Cecilia Garra

*09-04-1928 - †24-11-2019
Widow of †Li An

Left to mourn are her:
Children: Tammie Lopez
Jocelyn Garra
†Melvin Garra
†Guadalupe Garra
Susan Garra
Levie Garra and Rudy Mabalay
Lucia Garra
Teresa Garra
Joseph Garra

Grandchildren: Tayan Lopez, K-Ann, Karren, Ann Claire,
Jasmine, RJ and Danica, Aaron and Arianne, Kenrick,
Marichu, Mariel, Marjorie, Alyanna Li, Sharmaine,
Kimberly, Jasmine

The Funeral service will be held at the Immaculate
Conception at Sta Cruz on Tuesday December 3rd,
2019 from 3 pm to 5 pm. The body will be laid at the
catholic Cemetary in Sta Cruz.

Viewing will be held at the Aurora Funeral Home on
Monday December 2nd, 2019 from 8 pm to 10 pm

We regret that we will not be able to receive any
condolences after the funeral.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Marlene I. Benjumea de Monroy

*24-12-1949 - †25-11-2019

Na nomber di su:
Esposo stima: Eugenio Monroy Berrio
Yiunan: Yaroslak Benjumea
Estefany Gomez
Pamela Gomez
Nietonan: Edwin Monroy
Andres Monroy y famia
Ximena Borja
Maria Alejandra Borja
Sobrina(o)nan: Adriana, Carina, Juliana, Luis
Eduardo, Randy
Sobrina: Karin Peña Monroy y famia
Rumannan: Anibal Benjumea
Luis Eduardo Benjumea
Rita Benjumea
Maribel Benjumea
Ilse Benjumea
Betty Benjumea
Swa y cuñanan: Rosaura Monroy

Xiomara Monroy
Roberto Monroy
Jorge Monroy
Jairo Monroy

Demas amigo(a)nan, primo(a)nan, bisiñanan y
conocirnan.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida lo tuma
lugar na Royal Funeral Home diabierna 29 di Novem-
ber 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma
lugar despues den seno familiar.

Un agradecimento especial: Iglesia Cristiana Rios de
Agua Viva
Pastor: Miguel Berlis
Pastora: Fedora Berlis y demas integrantenan

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañafora".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Evemitha Jean Baptiste

*06-05-1967 - †27-11-2019

Acto di entierio lo wordoanunciadespues.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Laga tur cos cu ta den campo (tereno) y tur locual tin
den nan, ta yen di goso"
Salmo 96:12



Sr. Francisco Chirino

Miho Conoci "Chipen-Chipi"

* 14-09-1935 - † 27-11-2019

Lid van Oranje Nassau, Ridder van Oranje Nassau

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *“Ami Kier Abona”*

Like nos riba facebook

Keda “up to date” y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL